

# ORARI ÖFFNUNGSZEITEN

**GIORNATA INTERA  
GANZTAGSBETREUUNG**

**Accoglienza - Empfang**

8.00 / 8.30

**Uscita - Austritt**

16.00 / 16.30

**MEZZA GIORNATA  
HALBTAGSBETREUUNG**

**Accoglienza - Empfang**

8.00 / 8.30

**Uscita - Austritt**

12.30 - 13.00

**OPPURE - ODER**

**Accoglienza - Empfang**

13.00 / 13.30

**Uscita - Austritt**

17.00 / 17.30

**VERLÄNGERTE  
BETREUUNG  
ORARIO PROLUNGATO**

**Accoglienza - Empfang**

8.00 / 8.30

**Uscita - Austritt**

17.00 / 17.30

INFO

tel. 0471 957400 fax 0471 957499

pflgeheim.leifers @ bzgue.org

centrodegenza.laives @ bzgue.org

INFO



Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland  
Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina  
Laubengasse / Portici 22-26  
39044 Neumarkt / Egna  
Tel. 0471 82 64 00 Fax 0471 81 29 63  
[www.bzgue.org](http://www.bzgue.org)

Tagespflegeheim Dies-is  
Centro di Assistenza diurna Dies-is  
Unterbergstrasse / Via Sottomonte 4  
39055 Leifers / Laives  
Tel. 0471 95 74 00 Fax 0471 95 74 99



**Cos'è il centro di assistenza diurna?**

È un servizio di assistenza che offre:

- accoglienza di giorno a persone anziane ed adulti;
- sostegno ed appoggio alle famiglie che non sono in grado di supportare l'anziano nell'intero arco della giornata per vari motivi (es. attività lavorativa) o per il significativo carico assistenziale quotidiano di cui l'anziano necessita.

**Come fare per essere ammessi?**

Il Centro di assistenza diurna Dies-is ha una capacità ricettiva massima di 8 posti.

La domanda d'ammissione va presentata al Centro di degenza *Domus meridiana*, via Sottomonte 4, a Laives e deve essere corredata dal certificato del medico curante.

## Quali le prestazioni offerte?

## Quali i diritti garantiti?

Al cliente vengono garantiti le seguenti prestazioni e diritti:

- cura ed assistenza globale mirata all'effettivo bisogno e al sostegno delle capacità residue della persona;
- tutela e difesa della sfera intima e privata;
- rispetto della propria personalità, contatto con le altre persone, partecipazione alla vita sociale;
- vivere la propria cultura, esprimere il proprio credo, le proprie opinioni e i propri convincimenti personali.

## Was ist ein Tagespflegeheim?

Das Tagespflegeheim ist eine Form der Altenbetreuung, in der

- untertags Senioren und Erwachsene aufgenommen werden;
- den Familien, die nicht imstande sind, aus verschiedenem Gründen (wie z.B. Arbeitstätigkeit) den Senior aufgrund seiner täglichen Pflegebedürfnisse den ganzen Tag über zu betreuen, Unterstützung und Beistand zu bieten.

Das Tagespflegeheim hat eine maximale Aufnahmekapazität von 8 Plätzen.

Das Aufnahmegesuch ist im Pflegeheim Domus meridiana, mit einem ärztlichen Zeugnis (Diagnosen) einzureichen.

Das Tagespflegeheim bietet die folgenden Dienste an und der Klient hat folgende Rechte:

- dass ihm die ganzheitliche Pflege, Betreuung und Behandlung zukommt, die seinem Bedarf entspricht und seine Fähigkeiten fördert;
- auf Wahrung und Schutz seiner Privat- und Intimsphäre;
- auf Wertschätzung, Austausch mit anderen Menschen und Teilnahme am gesellschaftlichen Leben;
- seiner Kultur und Weltanschauung entsprechend zu leben und seine Religion auszuüben.

## SERVIZIO PASTI ESSENSBEREICH

- MERENDA / E
- PRANZO  
MITTAGESSEN
- SPUNTINO DI MEZZA MATTINA  
HALBMITTAG

INFO

tel. 0471 957400 fax 0471 957499  
pflegeheim.leifers @ bzgue.org  
centrodegenza.laives @ bzgue.org

INFO

## AREA TEMPO LIBERO FREIZEITBEREICH

- SPAZIERGÄNGE  
PASSEGGIATE
- AUSFLÜGE  
GITE
- SANTO ROSARIO  
HL. ROSENKRANZ
- MUSICA  
MUSIK
- ATTIVITÀ MANUALI  
BASTELN
- CINEMA  
KINO
- GIARDINAGGIO  
GARTENARBEIT
- LETTURE VARIE  
LESUNGEN
- FESTE
- HL. MESSE  
SANTA MESSA
- ATTIVITÀ MOTORIA DI GRUPPO  
BEWEGUNGSTHERAPIE IN  
DER GRUPPE
- KOCHEN  
CUCINARE